

## СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ О ПРЕКУРСОРАХ НАРКОТИКОВ

Российская Федерация и Европейский союз, в дальнейшем именуемые Сторонами, в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г. (далее – Конвенция 1988 года),

выражая решимость в предупреждении незаконного производства наркотических средств и психотропных веществ и противодействии такому производству путем предотвращения утечки из законной торговли веществ, часто используемых при незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ (далее – прекурсоры),

принимая во внимание общие правовые отношения, существующие между Российской Федерацией и Европейским союзом,

отмечая, что международная торговля может быть использована для утечки прекурсоров,

выражая убежденность в необходимости заключения и выполнения международных договоров между заинтересованными Сторонами в целях расширения сотрудничества, в частности, в сфере экспортно-импортного контроля,

признавая, что прекурсоры также в основном и широко используются в законных целях, и что чрезмерные процедуры контроля не должны препятствовать международной торговле,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1 Сфера действия Соглашения

1. Настоящее Соглашение определяет меры по укреплению сотрудничества между Сторонами в целях предотвращения утечки прекурсоров из законной торговли без нанесения ущерба законной торговле этими прекурсорами.

2. Согласно настоящему Соглашению Стороны оказывают друг другу содействие, в частности посредством:

- мониторинга торговли между Сторонами прекурсорами для предотвращения их использования в незаконных целях;
- предоставления взаимной помощи в целях предотвращения утечки прекурсоров из законной торговли.

3. Меры, перечисленные в пункте 2 настоящей статьи, распространяются на прекурсоры, включенные в Приложение I к настоящему Соглашению (далее – включенные прекурсоры).

## Статья 2 Меры по реализации

1. Стороны информируют друг друга в письменной форме о своих компетентных органах. Для целей настоящего Соглашения компетентные органы взаимодействуют непосредственно.

2. Стороны информируют друг друга о положениях своего законодательства и мерах, применяемых для реализации настоящего Соглашения.

## Статья 3 Мониторинг торговли

1. В случае наличия достаточного основания полагать, что во время законной торговли между Сторонами существует вероятность утечки включенных прекурсоров в сферу незаконного производства наркотических средств и психотропных веществ компетентные органы Сторон информируют друг друга об этом в инициативном порядке.

2. В отношении включенных прекурсоров компетентные органы экспортирующей Стороны направляют предэкспортное уведомление, содержащее информацию, упомянутую в подпункте «а» пункта 10 статьи 12 Конвенции 1988 года, компетентным органам импортирующей Стороны.

Ответ на предэкспортное уведомление в письменном виде и по техническим каналам связи направляется компетентными органами импортирующей Стороны в течение 21 дня после получения сообщения от компетентных органов экспортирующей Стороны. Отсутствие ответа в течение данного периода рассматривается как отсутствие возражения на осуществление поставки. Любое возражение направляется в письменной форме и по техническим каналам связи компетентным органам экспортирующей Стороны в те же сроки после получения предэкспортного уведомления с указанием причин отказа.

## Статья 4 Взаимная помощь

1. Стороны оказывают друг другу взаимную помощь путем обмена информацией, упомянутой в подпункте «а» пункта 10 статьи 12 Конвенции 1988 года, в целях предотвращения утечки включенных прекурсоров в сферу незаконного производства наркотических средств и психотропных веществ. Они принимают надлежащие меры для предотвращения утечки в соответствии с законодательством Сторон.

2. Стороны оказывают друг другу взаимную помощь на основании письменного запроса или в инициативном порядке, если имеются основания полагать, что иная существенная информация представляет интерес для другой Стороны.

3. В запросе указывается следующая информация:

– цель и обоснование запроса,  
– сроки, в течение которых ожидается исполнение запроса;  
– иные сведения, которые могут быть использованы для исполнения запроса.

4. Запрос направляется в письменной форме на официальном бланке компетентных органов запрашивающей Стороны, сопровождается переводом на один из официальных языков запрашиваемой Стороны и подписывается уполномоченными лицами компетентных органов запрашивающей Стороны.

5. Компетентные органы запрашиваемой Стороны принимают все необходимые меры для обеспечения полного исполнения запроса в возможно короткие сроки.

6. Запросы об оказании взаимной помощи исполняются в соответствии с законодательством запрашиваемой Стороны.

7. Компетентные органы запрашиваемой Стороны в возможно короткие сроки уведомляют компетентные органы запрашивающей Стороны об обстоятельствах, препятствующих исполнению запроса или задерживающих его исполнение.

Если компетентные органы запрашивающей Стороны устанавливают, что необходимость в исполнении запроса отпала, то они в возможно короткие сроки уведомляют об этом компетентные органы запрашиваемой Стороны.

8. Стороны могут сотрудничать друг с другом в целях минимизации риска незаконного ввоза/вывоза включенных прекурсоров на территорию/с территории Российской Федерации и на таможенную территорию/с таможенной территории Европейского союза.

9. Помощь, предоставляемая в соответствии с настоящей статьей, не затрагивает взаимную правовую помощь по уголовным делам и выдачу, а также не включают в себя передачу информации, полученной в рамках реализации полномочий по исполнению запросов судебного органа, кроме случаев, когда передача такой информации разрешена этим органом.

## Статья 5

### Конфиденциальность и защита данных

1. Стороны принимают все меры для обеспечения конфиденциальности получаемой информации. В случае невозможности соблюдения конфиденциальности запрашиваемой информации Сторона, запрашивающая информацию, информирует соответственно другую Сторону, которая принимает решение о предоставлении информации на таких условиях.

2. Информация, полученная в соответствии с настоящим Соглашением, включая персональные данные, используется исключительно в целях реализации настоящего Соглашения и не должна храниться дольше, чем необходимо для целей, для которых она передается в соответствии с настоящим Соглашением.

3. Несмотря на положения пункта 2, дальнейшее использование информации, в том числе персональных данных, властями или государственными органами Стороны, получившей информацию,

осуществляется только после предварительного письменного разрешения органа Стороны, который передает информацию в соответствии с законодательством Стороны. Такое использование информации осуществляется на условиях, установленных этим органом.

4. В ходе разбирательств, возбужденных в отношении несоблюдения законодательства по включенным прекурсорам Стороны могут использовать в качестве доказательств информацию и документы, полученные и согласованные в соответствии с положениями настоящего Соглашения, получив предварительное письменное разрешение компетентных органов Стороны, предоставивших данную информацию.

5. В случае обмена персональными данными их обработка должна соответствовать принципам, представленным в Приложении II к настоящему Соглашению.

#### Статья 6

##### Исключения из обязательства по предоставлению взаимной помощи

В предоставлении помощи может быть отказано или она может быть предоставлена при соблюдении определенных условий или требований в случаях, если запрашиваемая Сторона считает, что помощь в рамках настоящего Соглашения может нанести ущерб её суверенитету, безопасности, общественному порядку и другим существенным интересам Российской Федерации или государства – члена Европейского Союза.

При возникновении случаев, указанных в настоящей статье, компетентные органы запрашиваемой Стороны должны проинформировать в возможно короткий срок компетентные органы запрашивающей Стороны о решении и о причинах принятого решения.

#### Статья 7

##### Сотрудничество в отношении прекурсоров, не включенных в Приложение I к настоящему Соглашению

1. Стороны на добровольной основе могут осуществлять обмен информацией о прекурсорах, не включенных в Приложение I к настоящему Соглашению (далее – невключенные прекурсоры).

2. В случае, предусмотренном пунктом 1 настоящей статьи, применяются положения пунктов 2 – 9 статьи 4.

3. Стороны могут обмениваться имеющимися списками невключенных прекурсоров.

#### Статья 8

##### Техническое и научное сотрудничество

Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам выявления новых способов утечки прекурсоров в незаконное производство наркотических средств или психотропных веществ, а также принятия соответствующих мер

противодействия такой утечке, которое включает техническое сотрудничество, в частности, в сфере подготовки кадров и обмена специалистами, направленное на повышение потенциала административных и правоохранительных структур в данной сфере, и развитие взаимодействия с торговлей и промышленностью.

## Статья 9

### Совместная исполнительная экспертная группа

1. В соответствии с настоящим Соглашением создается совместная исполнительная экспертная группа, которая состоит из представителей компетентных органов Сторон (далее – Совместная исполнительная экспертная группа).

2. Совместная исполнительная экспертная группа вырабатывает рекомендации на основе консенсуса.

3. Совместная исполнительная экспертная группа проводит заседания, дата, место проведения и программа которых определяется на основе консенсуса.

4. Совместная исполнительная экспертная группа осуществляет контроль за ходом исполнения настоящего Соглашения и обеспечивает надлежащее применение его положений. В этих целях она:

- рассматривает вопросы, связанные с применением настоящего Соглашения;

- изучает и дает рекомендации о мерах по техническому сотрудничеству, предусмотренному Статьей 8 настоящего Соглашения;

- изучает и дает рекомендации о других возможных формах сотрудничества;

- рассматривает другие вопросы Сторон по применению настоящего Соглашения.

5. Совместная исполнительная экспертная группа может давать рекомендации Сторонам о внесении изменений в настоящее Соглашение.

## Статья 10

### Обязательства по другим международным договорам

1. Если настоящим Соглашением не предусмотрено иное, его положения не затрагивают обязательств Сторон по другим международным договорам.

2. При обмене секретной информацией применяются положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Европейским союзом о защите секретной информации от 1 июля 2010 года.

3. Положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу по отношению к положениям любого двустороннего или многостороннего международного договора между Российской Федерацией и государствами-членами Европейского союза о прекурсорах.

4. Стороны уведомляют друг друга о заключении с другими государствами международных договоров по упомянутым вопросам.

5. Настоящее Соглашение должно быть рассмотрено и истолковано в контексте общей действующей правовой базы между Российской Федерацией и Европейским союзом, в том числе в отношении представленных здесь обязательств.

#### Статья 11 Вступление в силу

Соглашение вступает в силу в 1-ый день 2-ого месяца, следующего за днем получения Сторонами последнего письменного уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

#### Статья 12 Срок действия, прекращение действия и внесение изменений

1. Настоящее Соглашение заключается на 5 лет, автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или любого последующего периода о своем намерении прекратить его действие.

2. В настоящее Соглашение могут вноситься изменения по взаимному согласию Сторон.

#### Статья 13 Расходы

Каждая Сторона самостоятельно несет расходы, связанные с реализацией положений настоящего Соглашения.

Совершено в г. Екатеринбурге 4 июня 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском, болгарском, чешском, датском, нидерландском, эстонском, английском, финском, французском, немецком, греческом, венгерском, итальянском, латышском, литовском, мальтийском, польском, португальском, румынском, словацком, словенском, испанском и шведском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

## Приложение I

Ангидрид уксусной кислоты

Ацетон

N-Ацетилантраниловая кислота

Антраниловая кислота

Диэтиловый эфир

Лизергиновая кислота

Изосафрол

Метилэтилкетон

3,4-метилендиоксифенил-2-пропанон

Норэфедрин

Перманганат калия

Пиперональ

Пиперидин

Псевдоэфедрин

Сафрол

Серная кислота

Соляная кислота

Толуол

Фенилуксусная кислота

1-фенил-2-пропанон

Эргометрин

Эрготамин

Эфедрин

Соли перечисленных выше веществ в случаях, когда образование таких солей возможно (за исключением солей соляной и серной кислоты).

### Определения и принципы защиты данных

#### Определения

Для реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским союзом о прекурсорах наркотиков (далее – Соглашение) под персональными данными понимается любая информация в отношении идентифицированного или идентифицируемого физического лица.

Обработка персональных данных означает любую операцию или набор операций, выполняемых в отношении персональных данных посредством или без использования автоматических средств, таких как сбор, запись, организация, хранение, адаптация или изменение, поиск, консультация, использование, разглашение через передачу, распространение или обеспечение доступа, выравнивание или комбинация, блокирование, стирание или уничтожение.

#### Принципы

**Качество данных и соразмерность.** Данные являются соразмерными, достоверными, релевантными и не избыточными по отношению к целям, для которых они передаются, и, при необходимости, обновляются. В частности, Стороны обеспечивают регулярную экспертизу точности передаваемых данных.

**Транспарентность.** Субъект персональных данных получает сведения относительно целей обработки, а также относительно оператора, адресата, категорий адресатов персональных данных, существования права на доступ и права на исправления, уничтожение, блокирование данных, которые напрямую касаются его/ее права на административные и юридические ресурсы и другую информацию, поскольку это необходимо для обеспечения добросовестной обработки, за исключением случаев, когда такая информация уже была предоставлена Сторонами настоящего Соглашения.

**Право на доступ, внесение поправок, уничтожение и блокировку данных.** Субъект данных обладает правом прямого доступа без каких-либо ограничений ко всем касающимся его/ее данным, которые обрабатываются, и, в случае необходимости, обладает правом на внесение поправок, уничтожение или блокировку данных, обработка которых не соответствует настоящему Соглашению в частности потому, что данные являются неполными или неточными.

**Право на обжалование.** Стороны обеспечивают предоставление субъекту данных, который считает, что его/ее право на неприкосновенность частной жизни или что касающиеся его/ее персональные данные были обработаны с нарушением настоящего Соглашения, мер административной защиты в соответствии с законодательством каждой из Сторон перед компетентным органом и средств судебной защиты в независимом и беспристрастном суде, которые доступны каждому независимо от их национальности или страны проживания.



Любые несоблюдения или нарушения норм о защите данных влекут применение соответствующих и эффективных санкций, включающих компенсацию за нанесенный ущерб. При обнаружении таких нарушений необходимо применять санкции, включая компенсации, в соответствии с применимыми внутренними нормами.

Последующая передача. Последующая передача персональных данных другим органам государственной власти третьей стороны осуществляется только с предварительного письменного разрешения органа, предоставившего данные и для целей, для которых они были переданы, при обеспечении страной соответствующего уровня защиты данных. Принимая во внимание наличие обоснованных правовых ограничений, предусмотренных национальным законодательством, Стороны информируют субъект данных о таких передачах информации.

Надзор за обработкой данных. Соблюдение каждой Стороной правил защиты данных подлежит контролю со стороны одного или нескольких независимых органов государственной власти, которые обладают действующими полномочиями по проведению расследований, вмешательству, а также по участию в судебных разбирательствах и по информированию компетентных судебных органов о любых случаях нарушения положений настоящего Соглашения в отношении принципов защиты данных. В частности, в соответствии с настоящим Соглашением каждый независимый орган государственной власти рассматривает обращения, поданные любым лицом о защите его/ее прав и свобод в отношении обработки персональных данных. Заинтересованные лица информируются о решении по данному обращению.

Исключения из положений о транспарентности и права на доступ. Стороны вправе ограничивать право доступа и действие принципа транспарентности в соответствии со своим законодательством, для того чтобы не:

- мешать ходу расследования;
- нарушать права человека других лиц.